

TBMM

(S. Sayısı: 553)

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kosova Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Sağlık Alanında İşbirliğine Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı ile Sağlık, Aile, Çalışma ve Sosyal İşler ile Dışişleri Komisyonları Raporları (1/771)

Not: Tasarı Başkanlıkça; tali olarak Sağlık, Aile, Çalışma ve Sosyal İşler Komisyonuna, esas olarak da Dışişleri Komisyonuna havale edilmiştir.

T.C.

Başbakanlık

Kanunlar ve Kararlar

Genel Müdürlüğü

Sayı: B.02.0.KKG.0.10/101-1775/4269

27/10/2009

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışişleri Bakanlığınca hazırlanan ve Başkanlığımıza arzı Bakanlar Kurulunca 12/10/2009 tarihinde kararlaştırılan “Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kosova Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Sağlık Alanında İşbirliğine Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı” ile gerekçesi ilişikte gönderilmiştir.

Gereğini arz ederim.

Recep Tayyip Erdoğan
Başbakan

GEREKÇE

Yaşamakta olduğumuz her alandaki küreselleşme eğilimi, sağlığı sınır tanımayan bir konu olarak dünya gündeminin ilk sıralarına yerleştirmiştir. Sağlık sorunlarının yarattığı sınırlar ötesi etkiler, bu alanda ülkeler arasında iş ve güç birliğine duyulan ihtiyacı giderek artırmıştır.

Herhangi bir ülkede görülen bir hastalık, ulaşımın da artmasıyla çok kısa sürede dünyanın her tarafına hızla yayılabilmektedir. Bu nedenle, ülkeler kendilerine özgü sağlık sorunlarıyla değil, genel dünya sağlık sorunlarıyla da ilgilenme durumundadırlar. Bu noktadan hareketle, ülkeler özellikle sağlık alanında ortaya çıkan hastalıkları yok etme, herkesin sağlık seviyesini yükseltme gibi konularda bir araya gelerek bu alandaki bilgi ve birikimlerini bilimin süzgecinden geçirdikten sonra insanlığın hizmetine sunmaktadırlar.

Günümüzde sağlık kavramı eskisine oranla çok daha fazla unsur içermektedir. Sağlık dendiğinde, hasta haklarından çevre sağlığına uzanan geniş bir perspektif karşımıza çıkmakta, bunun doğal bir sonucu olarak da sağlık alanında yapılan uluslararası işbirliği de çeşitlenip derinleşmektedir.

Bütün bu gelişmeleri ve değişimleri yakından takip eden ve sağlık alanında uluslararası işbirliğinin gerek halkımıza, gerek tüm insanlığa sağlayacağı yararın bilincinde olan Sağlık Bakanlığı, yabancı devletlerle işbirliğine özel bir önem vermektedir. Sağlık Bakanlığı, bu çerçevede, birçok ülke ile kapsamlı ve yoğun bir işbirliğine girmiştir. Söz konusu işbirliği faaliyetlerine hukuki zemin kazandırılmasını teminen, geniş bir coğrafi yelpazede çeşitli ülkelerle Sağlık Alanında İşbirliği Anlaşmaları imzalanmıştır.

Bu kapsamda, 2003 yılından bu yana Türkiye ve Kosova arasında sağlık alanında ilişkilerin geliştirilmesi kapsamında birçok üst düzey ziyaret gerçekleştirilmiş ve "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kosova Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Sağlık Alanında İşbirliğine Dair Anlaşma" 8 Eylül 2009 tarihinde Ankara'da imzalanmıştır.

Türkiye ile Kosova arasında, sağlık alanında gerçekleştirilmesi öngörülen ilişkilere hukuki temel teşkil edecek bu anlaşma ile karşılıklı sağlık personeli değişimi ve eğitimi, ortak bilimsel faaliyetler düzenlenmesi ve her yıl Kosova'da tedavisi mümkün olmayan 100 hastanın ülkemizde ücretsiz tedavisi gibi yollarla işbirliği yapılması hedeflenmektedir.

Sağlık, Aile, Çalışma ve Sosyal İşler Komisyonu Raporu

Türkiye Büyük Millet Meclisi

Sağlık, Aile, Çalışma ve Sosyal İşler Komisyonu

Esas No.: 1/771

Karar No.: 18

5/4/2010

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışişleri Bakanlığınca hazırlanarak Bakanlar Kurulunca, 27/10/2009 tarihinde Başkanlığımıza sunulan, "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kosova Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Sağlık Alanında İşbirliğine Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı" Başkanlığınızca 9/11/2009 tarihinde esas komisyon olarak Dışişleri Komisyonuna, tali komisyon olarak da Komisyonumuza havale edilmiştir. Komisyonumuz 1/4/2010 tarihli 26 ncı toplantısında, Sağlık, Dışişleri, Maliye ve Adalet Bakanlıkları temsilcilerinin de katılımlarıyla Tasarıyı inceleyip görüşmüştür.

Tasarı ile Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kosova Cumhuriyeti Hükümeti arasında sağlık alanındaki ilişkilerin güçlendirilmesi amacıyla imzalanan Sağlık Alanında İşbirliğine Dair Anlaşmanın Türkiye Büyük Millet Meclisi tarafından kanunla uygun bulunması öngörülmektedir. İki ülke arasında sağlık alanında gerçekleştirilmesi öngörülen ilişkilere hukuki temel teşkil edecek olan bu Anlaşma ile karşılıklı sağlık personeli değişimi ve eğitimi, ortak bilimsel faaliyetler düzenlenmesi, bilgi değişiminin sağlanması, yılda bir kez dönüşümlü olarak toplanacak olan Ortak Çalışma Komitesi kurulması ve her yıl tedavisi mümkün olmayan 100 Kosovalı hastanın ülkemizde ücretsiz tedavisi gibi yollarla işbirliği yapılması hedeflenmektedir.

Tasarının tümü üzerinde yapılan görüşmelerden sonra, Tasarı ile gerekçesi Komisyonumuzca benimsenmiş, ancak, Komisyonumuz Tasarı üzerinde tali komisyon olarak belirlenmiş olduğundan, İçtüzüğün 23 üncü maddesi uyarınca, Komisyonumuzun uygunluk görüşünün esas komisyona bildirilmesiyle yetinilmesi kararlaştırılmıştır.

Raporumuz, Dışişleri Komisyonuna sunulmak üzere Yüksek Başkanlığa arz olunur.

Başkan <i>Cevdet Erdöl</i> Trabzon	Sözcü Gönül Bekin Şahkulubey Mardin (İmzada bulunamadı)	Katip <i>Rüstem Zeydan</i> Hakkâri
Üye <i>Şevket Köse</i> Adıyaman	Üye <i>Abdurrahman Arıcı</i> Antalya	Üye <i>Tekin Bingöl</i> Ankara
Üye <i>Muzaffer Gülyurt</i> Erzurum	Üye <i>Lokman Ayva</i> İstanbul	Üye <i>Mehmet Domaç</i> İstanbul
Üye <i>Sacid Yıldız</i> İstanbul	Üye <i>Cafer Tatlıbal</i> Kahramanmaraş	Üye <i>Hasan Çalış</i> Karaman
Üye <i>Hüseyin Devocioğlu</i> Kilis	Üye <i>Ali Arslan</i> Muğla	Üye <i>Mehmet Nil Hıdır</i> Muğla
Üye <i>Muharrem Selamoğlu</i> Niğde	Üye <i>Lütfi Çırakoğlu</i> Rize	

Dışışleri Komisyonu Raporu

Türkiye Büyük Millet Meclisi

Dışışleri Komisyonu

Esas No.: 1/771

Karar No.: 77

8 Ekim 2010

TÜRKİYE BÜYÜK MİLLET MECLİSİ BAŞKANLIĞINA

Dışışleri Bakanlığı tarafından hazırlanarak Bakanlar Kurulunca 27/10/2009 tarihinde Türkiye Büyük Millet Meclisi Başkanlığına sunulan ve Başkanlıkça 9/11/2009 tarihinde tali komisyon olarak Sağlık, Aile, Çalışma ve Sosyal İşler Komisyonuna, esas komisyon olarak da Komisyonumuza havale edilen "Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kosova Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Sağlık Alanında İşbirliğine Dair Anlaşmanın Onaylanmasının Uygun Bulunduğuna Dair Kanun Tasarısı" Komisyonumuzun 7/10/2010 tarihli 16 ncı toplantısında Dışışleri Bakanlığı ile Sağlık Bakanlığı temsilcilerinin de katılımlarıyla görüşülmüştür.

Tasarı ve gerekçesi incelendiğinde, Anlaşma ile karşılıklı sağlık personeli değişimi ve eğitimi, ortak bilimsel faaliyetler düzenlenmesi, bilgi değişiminin sağlanması, yılda bir kez dönüşümlü olarak toplanacak olan Ortak Çalışma Komitesi kurulması ve her yıl, tedavisi mümkün olmayan 100 Kosovalı hastanın ülkemizde ücretsiz tedavisi gibi yollarla işbirliği yapılması hedeflenmektedir.

Komisyonumuzda Tasarının tümü üzerinde yapılan görüşmelerde;

- Günümüzde sağlık kavramının eskisine oranla çok fazla unsur içerdiği, bunun doğal sonucu olarak da sağlık alanında yapılan uluslararası işbirliğinin de çeşitlenip derinleşmekte olduğu,

- Bu kapsamda 2003 yılından bu yana Türkiye ve Kosova arasında sağlık alanında ilişkilerin geliştirilmesi çerçevesinde bir çok üst düzey ziyaret gerçekleştiği, bu ziyaretler sonucu söz konusu Anlaşmanın 8 Eylül 2009 tarihinde Ankara'da imzalandığı,

- Anlaşmanın, iki ülke arasında sağlık alanında gerçekleştirilmesi öngörülen ilişkilere hukuki temel teşkil edeceği,

ifade edilmiştir.

Tasarının tümü üzerindeki görüşmelerin ardından Tasarı ve gerekçesi Komisyonumuzca benimsenerek maddelerin görüşülmesine geçilmiştir.

Tasarının 1 inci, 2 nci, 3 üncü maddeleri ile tümü aynen ve oybirliği ile kabul edilmiştir.

Komisyon üyelerinden Kütahya Milletvekili Hüseyin Tuğcu ve Mardin Milletvekili Gönül Bekin Şahkulubey'in Komisyon raporu üzerine özel sözcü olarak atanması Komisyon tarafından kabul edilmiştir.

Raporumuz, Genel Kurulun onayına sunulmak üzere Yüksek Başkanlığa saygı ile arz olunur.

Başkan	Başkanvekili	Sözcü
<i>H. Murat Mercan</i>	<i>Mehmet Ceylan</i>	<i>Metin Yılmaz</i>
Eskişehir	Karabük	Bolu
Üye	Üye	Üye
<i>Hüseyin Pazarıcı</i>	<i>Canan Arıtman</i>	<i>Abdullah Çalışkan</i>
Balıkesir	İzmir	Kırşehir
Üye	Üye	Üye
<i>Hüseyin Tuğcu</i>	<i>Mehmet Şahin</i>	<i>Gönül Bekin Şahkulubey</i>
Kütahya	Malatya	Mardin
(Bu raporun özel sözcüsü)		(Bu raporun özel sözcüsü)
Üye	Üye	Üye
<i>Metin Ergun</i>	<i>Şaban Dişli</i>	<i>Necip Taylan</i>
Muğla	Sakarya	Tekirdağ

HÜKÜMETİN TEKLİF ETTİĞİ METİN

Bakanlar Kurulu yürütür.

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ
İLE KOSOVA CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ
ARASINDA SAĞLIK ALANINDA İŞBİRLİĞİNE DAİR ANLAŞMANIN ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TASARISI**

MADDE 1- (1) 8 Eylül 2009 tarihinde Ankara’da imzalanan “Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kosova Cumhuriyeti Hükümeti Arasında Sağlık Alanında İşbirliğine Dair Anlaşma”nın onaylanması uygun bulunmuştur.

MADDE 2- (1) Bu Kanun yayımı tarihinde yürürlüğe girer.

MADDE 3- (1) Bu Kanun hükümlerini

**DIŞİŞLERİ KOMİSYONUNUN
KABUL ETTİĞİ METİN**

TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE KOSOVA CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ ARASINDA SAĞLIK ALANINDA İŞBİRLİĞİNE DAİR ANLAŞMANIN ONAYLANMASININ UYGUN BULUNDUĞUNA DAİR KANUN TASARISI

MADDE 1- Tasarının 1 inci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 2- Tasarının 2 nci maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

MADDE 3- Tasarının 3 üncü maddesi Komisyonumuzca aynen kabul edilmiştir.

TÜRKİYE CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ İLE KOSOVA CUMHURİYETİ HÜKÜMETİ ARASINDA SAĞLIK ALANINDA İŞBİRLİĞİNE DAİR ANLAŞMA

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Kosova Cumhuriyeti Hükümeti (bundan sonra "Taraflar" olarak anılacaklardır),

İki ülke arasında sağlık ve tıp bilimleri alanlarında işbirliğini geliştirme arzusunun rehberliğinde,

Bu işbirliğinin halklarının sağlığının gelişmesine katkıda bulunacağına inanarak,

Aşağıdaki hususlarda anlaşmaya varmışlardır:

MADDE 1

Taraflar, eşitlik, karşılıklılık ilkelerine ve karşılıklı fayda temeline dayalı olarak, sağlık ve tıp bilimleri alanında işbirliğini teşvik edeceklerdir. Özel işbirliği alanları her iki tarafın çıkarları dikkate alınarak, karşılıklı mutabakat ile belirlenecektir.

MADDE 2

Taraflar, sağlık ve tıp bilimleri alanlarında karşılıklı mutabakat ile aşağıdaki yöntemlerle işbirliği yapacaklardır:

- a) Bilgi değişimi.
- b) Delegation ve sağlık uzmanlarının değişimi.
- c) Taraflardan biri tarafından düzenlenecek konferanslara ve bilimsel toplantılara uzmanların katılımının teşvik edilmesi.
- d) Sağlık ve tıp bilimleri alanlarında karşılıklı mutabakat ile belirlenecek diğer şekillerde işbirliği.

MADDE 3

Taraflar aralarındaki işbirliği faaliyetlerini belirlemek ve değerlendirmek üzere bir Ortak Çalışma Komitesi kuracaklardır. Bu Komite yılda bir kez dönüşümlü olarak toplanacaktır.

MADDE 4

İşbu Anlaşma çerçevesinde her iki ülkenin uzman ve diğer personellerinin ziyaretlerinde:

- a) Gönderen taraf gidiş-dönüş seyahat masraflarını karşılayacaktır.
- b) Evsahibi ülke ziyaretçinin iase ve ibate giderleri ile ülke içi yolculuk giderlerini (gerekli olduğu takdirde) karşılayacaktır.

Bu ziyaretlerin süresi 1-2 aydan fazla olmayacaktır.

MADDE 5

Türkiye Cumhuriyeti Sağlık Bakanlığı her yıl, Kosova hastanelerinde tedavisi yapılamayan Kosova'dan 100 hastanın tedavisini ücretsiz olarak sağlayacaktır.

Gönderilen hastaların seçimi, Kosova Cumhuriyeti Sağlık Bakanlığı tarafından yapılacak ve Türkiye Cumhuriyeti Sağlık Bakanlığı'nın onayı üzerine gerçekleşecektir. Hastaların gidiş-dönüş yol ücretleri Kosova Cumhuriyeti tarafından karşılanacaktır.

MADDE 6

İşbu Anlaşma'nın yürütülmesini Türkiye Cumhuriyeti Sağlık Bakanlığı ve Kosova Cumhuriyeti Hükümeti Sağlık Bakanlığı sağlayacaktır.

İşbu Anlaşma ile öngörülen işbirliğinin uygulama alanları ve şartları, Taraflarca gerekli görülecek dönemlerde ve sayılarda hazırlanacak Eylem Planları ve Uygulama Programları ile belirlenecektir.

MADDE 7

İşbu Anlaşma Akit Taraflarca, Tarafların iç usul ve mevzuatlarına uygun olarak onaylanacaktır.

İşbu Anlaşma, Taraflarca onaylandığının diplomatik yoldan nota teatisi ile bildiriminin tamamlandığı tarihte yürürlüğe girecek ve bundan sonra beş yıllık bir süre için yürürlükte kalacaktır.

Akit taraflardan biri, yürürlük süresi bitiminden 6 ay önce, Anlaşmayı sona erdirmek istediğini yazılı olarak bildirmediğiçe, işbu Anlaşma her defasında birer yıllık süreler için yenilenmiş olacaktır.

İşbu Anlaşma, Ankara'da, 08 Eylül 2009 tarihinde, Türkçe, Arnavutça, Sırpça ve İngilizce dillerinde iki orijinal nüsha halinde ve bütün metinler eşit geçerlikte olmak üzere imzalanmıştır. Tereddüt halinde İngilizce metin esas kabul alınacaktır.

Türkiye Cumhuriyeti
Hükümeti Adına

Prof. Dr. Recep AKDAĞ
Sağlık Bakanı

Kosova Cumhuriyeti
Hükümeti Adına

Dr. Alush A. GASHI
Sağlık Bakanı